



## أمر شراء بضائع مستوردة مباشرة لمعاملة بيع بالمرابحة Purchase Order for Direct Murabaha Sale

من: \_\_\_\_\_ (العميل) \_\_\_\_\_ (The Customer) From:

إلى: بنك دبي التجاري - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية To: Commercial Bank of Dubai - Islamic Banking Department

بتاريخ: \_\_\_\_\_ Dated:

السادة، Dear Sir,

### اتفاق تسهيلات مرابحة (تمويل عمليات الاستيراد) Murabaha Facility Agreement (Import Finance)

بتاريخ: \_\_\_\_\_ ("الاتفاقية") (The "Agreement") Dated:

1. We refer to the Agreement. - الإشارة هنا إلى الاتفاقية.
2. This is a Purchase Order. Terms defined in the Agreement have the same meaning in this Purchase Order. - هذا أمر شراء وتحمل المصطلحات المتضمنة فيه نفس المعاني التي تحملها في الاتفاقية.
3. We hereby notify you pursuant to Article 2-2-1 of the Agreement that we wish you to purchase the Goods in accordance with the Application Form and invoice attached hereto. - ونود إخطارك وفقاً للمادة 2-2-1 من هذه الاتفاقية برغبتنا في شراء البضائع بما يتفق مع نموذج الطلب والفاتورة المرفقة به.
4. We hereby irrevocably undertake to conclude a Murabaha Sale with you and purchase the Goods listed below at the Sale Price being the aggregate of the Purchase Price and the Profit. - ونتعهد تعهداً ملزماً لا رجوع فيه بعقد اتفاق بيع مرابحة معكم وشراء البضائع المدرجة أدناه بثمن البيع الذي يمثل إجمالي تكلفة الشراء والربح.
5. We further undertake to fully compensate you for any losses or damages sustained by you as a result of our breach of the above undertaking. - كما نتعهد بتعويضكم تماماً عن أية خسائر أو أضرار تتحملها نتيجة لانتهاكنا للتعهد أعلاه.
6. If you wish to proceed, kindly sign and forward us your acknowledgement of this Purchase Order below. - في حال رغبتكم في المضي في الأمر، الرجاء التوقيع باستلام أمر الشراء.
7. We hereby irrevocably and unconditionally undertake to provide you with the Acceptance Notice once Delivery has been effected. - ونتعهد بلا رجعة أو شروط تزويدكم بإخطار القبول بمجرد التسليم.
8. Any deposit paid by us to you or any of your agents shall serve as a security deposit (hamish jiddiyah) to secure our promise to purchase the Goods and, in the event of us breaching our undertaking herein, you shall be authorised to sell the Goods and to set off against the deposit your actual losses between the Purchase Price of the Goods and the subsequent net sales proceeds thereof. Any amount left over of the deposit, subsequent to the set off above, shall be paid back to us and, conversely, we shall be liable for any shortfall between the deposit and the Bank's actual losses in this regard. - يُعتبر أي إيداع نقدمه لك أو لأي من وكلائك إيداع ضمان (هامش جديّة) لضمان تعهدنا بشراء البضائع، وفي حال انتهاكنا لهذا التعهد، يحق لكم بيع البضائع وتصفية الخسائر الفعلية مقابل الوديعة ما بين سعر بيع البضائع وعوائد صافي المبيعات اللاحقة. ويتعين إعادة أي مبلغ يتبقى من الوديعة، بعد عملية التصفية المذكورة أعلاه، إلينا، وبالعكس، نلتزم بالوفاء بأي عجز بين الوديعة وخسائر البنك الفعلية بهذا الخصوص.



9. The Goods are described (below/ in the attached proforma invoice):

٩- يرد وصف للبضائع (أدناه/ في الفاتورة المبدئية المرفقة):

Type: \_\_\_\_\_ النوع: \_\_\_\_\_

Quantity: \_\_\_\_\_ الكمية: \_\_\_\_\_

Price per Unit: \_\_\_\_\_ السعر للوحدة: \_\_\_\_\_

**Supplier:** \_\_\_\_\_ **المورد:** \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ الاسم: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ العنوان: \_\_\_\_\_

Place fo Delivery: \_\_\_\_\_ مكان التسليم: \_\_\_\_\_

For and on Behalf of \_\_\_\_\_ عن \_\_\_\_\_

Authorised Signatory for \_\_\_\_\_ الموقع المفوض عن \_\_\_\_\_

**the Customer** **العميل**

**Acknowledgement of Purchase Order** **موافقة على أمر الشراء**

We hereby agree to the terms of the Purchase Order \_\_\_\_\_ نقر بنود أمر الشراء،

For and on Behalf of \_\_\_\_\_ عن \_\_\_\_\_

Authorised Signatory for \_\_\_\_\_ توقيع المفوض عن \_\_\_\_\_

Commercial Bank of Dubai Islamic Banking Department

بنك دبي التجاري - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية